

1 SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

1.1 Produkto identifikatorius

Produkto pavadinimas	Castrol Transmax Manual FE 75W
Produkto kodas	469681-DE01
SAUGOS DUOMENŲ LAPAS Nr.	469681
Produkto tipas	Skystis.

1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

Ivadyti naudojimo būdai

Bendrasis sutepimo priemonių ir tepalų naudojimas mašinose ir mechanizmuose-Pramoninis
Bendrasis sutepimo priemonių ir tepalų naudojimas mašinose ir mechanizmuose-Profesionalus

Cheminės medžiagos/ mišinio paskirtis	Mechaninės transmisijos skystis Dėl produkto konkretaus panaudojimo žiūrėkite atitinkamą Techninių duomenų žiniaraštį arba pasikonsultuokite su mūsų kompanijos atstovu. Mechaninės transmisijos skystis Dėl produkto konkretaus panaudojimo žiūrėkite atitinkamą Techninių duomenų žiniaraštį arba pasikonsultuokite su mūsų kompanijos atstovu.
--	--

1.3 Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją

Tiekėjas	Castrol Holdings Europe B.V., d'Arcyweg 76, 3198NA Europoort Rotterdam
	Nordic Lubricants A/S Orestads Boulevard 73 Kobenhavn S, 2300 Denmark
	+45 70 80 70 54
El. pašto adresas	MSDSadvice@bp.com

1.4 Pagalbos telefono numeris

TELEFONAS SKUBIAI INFORMACIJAI SUTEIKTI	Carechem: +44 (0) 1235 239 670 (24/7)
--	---------------------------------------

2 SKIRSNIS. Galimi pavojai

2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikavimas

Produkto apibrėžimas	Mišinys
<u>Klasifikacija vadovaujantis Reglamentu (EK) Nr. 1272/2008 (CLP/GHS)</u>	Aquatic Chronic 3, H412

Pilnas pirmiau nurodytų H teiginių tekstas pateiktas 16 skyriuje.

Žr. 11 ir 12 skyrius, kuriuose pateikta išsamesnė informacija apie poveikį sveikatai, simptomus bei aplinkai keliamus pavojus.

2.2 Ženklavimo elementai

Signalinis žodis	Nėra.
Pavojingumo frazės	H412 - Kenksminga vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.
<u>Atsargumo frazės</u>	
Bendrybės	P102 - Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje. P101 - Jei reikalinga gydytojo konsultacija, su savimi turėkite produkto talpyklą ar jo etiketę.
Prevencinės	P273 - Saugoti, kad nepatektų į aplinką.
Atoveikis	Netaikoma.

Produkto pavadinimas	Castrol Transmax Manual FE 75W	Produkto kodas	469681-DE01	Puslapis: 1/24
Versija 9	Išleidimo data 26 Vasaris 2025	Formatas Lietuva	Kalba LIETUVIŲ	
Ankstesnio leidimo data	3 Liepa 2024.	(Lithuania)		

2 SKIRSNIS. Galimi pavojai

Sandėliavimas	Netaikoma.
Šalinimas	P501 - Turinį ir konteinerį šalinkite laikantis visų vietos, regionio, nacionalinių ir tarptautinių reglamentų.
Pavojingi ingredientai	Netaikoma.
Papildomi etiketės elementai	Netaikoma.

ES Reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 (REACH)

XVII Priedas - Tam tikrų pavojingų cheminių medžiagų, jų mišinių ir gaminių gamybos, teikimo rinkai ir naudojimo apribojimai	Netaikoma.
---	------------

Specialūs pakuotės reikalavimai

Tara su vaikams neįveikiamais tvirtinimais	Netaikoma.
Taktilinis perspėjimas apie pavojų	Netaikoma.

2.3 Kiti pavojai

PBT ir vPvB vertinimo rezultatai	Produktas neatitinka PBT arba vPvB kriterijų, numatytų EB reglamento Nr. 1907/2006, XIII priedo nuostatose.
Produktas atitinka PBT arba vPvB kriterijus pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 XIII priedą	<input checked="" type="checkbox"/> Šiame mišinyje yra medžiagų, kurios įvertintos kaip atsparios PBT arba vPvB, žr. 3.2 skirsni.
Kiti neklasifikuojami pavojai	Sausina odą.

3 SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

3.2 Mišiniai

Produkto apibrėžimas Mišinys

Labai rafinuota bazinė alyva (IP 346 DMSO ekstrakto < 3%). Sintetinė bazinė alyva. Patentuoti eksploatacinių savybių gerinimo priedai.

Produkto/ingrediento pavadinimas	Identifikatoriai	%	Klasifikacija	Savitoji koncentracija ribos, M faktoriai ir ŪTĮ	Tipas
<input checked="" type="checkbox"/> Ėpimo alyvos (naftos), C20-50, valytos hidrinimu, neutralios, alyvos pagrindu	REACH #: 01-2119474889-13 EB: 276-738-4 CAS: 72623-87-1 Indeksas: 649-483-00-5	≥50 - ≤75	Asp. Tox. 1, H304	-	[1] [2]
Dec-1-enas, trimerai, hidrogenuotas	REACH #: 01-2119493949-12 EB: 500-393-3 CAS: 157707-86-3	≥10 - ≤25	Asp. Tox. 1, H304	-	[1] [2]
Dec-1-enas, trimerai, hidrogenuotas	REACH #: 01-2119486452-34 EB: 500-393-3 CAS: 157707-86-3	≤10	Asp. Tox. 1, H304	-	[1] [2]
distiliatas (nafta), hidrintas turintis parafinų sunkiusis	REACH #: 01-2119484627-25 EB: 265-157-1 CAS: 64742-54-7 Indeksas: 649-467-00-8	≤3	Neklasifikuota.	-	[2]
Distiliatai (nafta), tirpikliu deparafinuoti sunkieji parafininiai	REACH #: 01-2119471299-27 EB: 265-169-7 CAS: 64742-65-0	≤3	Asp. Tox. 1, H304	-	[1] [2]

Produkto pavadinimas Castrol Transmax Manual FE 75W

Produkto kodas 469681-DE01

Puslapis: 2/24

Versija 9 **Išleidimo data** 26 Vasaris 2025

Formatas Lietuva

Kalba LIETUVIŲ

Ankstesnio leidimo data 3 Liepa 2024.

(Lithuania)

3 SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

Indeksas:					
649-474-00-6					
Tirpale rafinuoti ir stipriai parafinuoti distiliatai (naftos)	REACH #:	≤3	Neklasifikuota.	-	[2]
	01-2119488706-23				
	EB: 265-090-8				
	CAS: 64741-88-4				
Indeksas:					
649-454-00-7					
trifeniltiofosfato ir tretinių butilintų fenilo darinių mišinys	REACH #:	<1	Repr. 2, H361d	-	[1] [3]
	01-2119480426-35		Aquatic Chronic 4, H413		
	01-2120052100-80				
	CAS: 192268-65-8				
Indeksas:					
607-501-00-9					
zinc isodecyl phosphorodithioate	REACH #:	≤0.3	Aquatic Acute 1, H400	M [ūminis] = 1	[1]
	01-2120767616-43		Aquatic Chronic 1, H410	M [lėtinis] = 1	
	EB: 246-618-6				
	CAS: 25103-54-2				
2,6-di-tret-butilfenolis	REACH #:	≤0.3	Skin Irrit. 2, H315	M [ūminis] = 1	[1]
	01-2119490822-33		Aquatic Acute 1, H400	M [lėtinis] = 1	
	EB: 204-884-0		Aquatic Chronic 1, H410		
	CAS: 128-39-2				

Pilnas pirmiau nurodytų H teiginių tekstas pateiktas 16 skyriuje.

Tipas

- [1] Medžiaga, klasifikuojama kaip pavojinga sveikatai ar aplinkai
 - [2] Medžiaga, kurios poveikis darbo vietoje yra ribojamas
 - [3] Medžiaga atitinka PBD kriterijų pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 XIII priedą
- Leidžiamo poveikio darbo vietoje ribos, jei tokios yra, išvardytos 8-me skyriuje.

4 SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

Patekimas į akis	Susilietus, nedelsiant plaukite akis 15 minučių gausiu vandens kiekiu. Akių vokus reikia atitraukti nuo akies obuolio, kad akis būtų tinkamai praskalauta. Patikrinkite, ar yra kontaktiniai lęšiai; jei yra – išimkite juos. Kreipkitės medicininės pagalbos.
Susilietimas su oda	Kruopščiai nuplaukite odą muilu ir vandeniu arba naudokitės pripažinta odos valymo priemone. Nusivilkite suterštus drabužius ir nusiaukite. Prieš naudodami pakartotinai, išskalbkite drabužius. Kruopščiai nuvalykite batus prieš apsiaudami pakartotinai. Sudirginimui didėjant kreipkitės medicininės pagalbos.
Įkvėpus	Įkvėpus, išveskite į gryną orą. Atsiradus simptomams, kreipkitės medicininės pagalbos.
Nurijimas	Nesukelkite vėmimo, nebent taip būtų nurodęs medicinos personalas. Niekada nieko neduokite į burną netekusiam sąmonės asmeniui. Jei apnuodytasis prarado sąmonę, paguldykite jį ir nedelsdami kreipkitės medikų pagalbos. Atsiradus simptomams, kreipkitės medicininės pagalbos.
Pirmąją pagalbą teikiančių asmenų apsaugos priemonės	Negalima imtis jokių veiksmų, jei tai kelia pavojų personalui ir neturint tam tinkamo paruošimo. Suteikiančiam pagalbą asmeniui gali būti pavojinga daryti dirbtinį kvėpavimą burna.

4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)

Smulkesnės informacijos apie poveikį sveikatai ir simptomus žr. 11-me skyriuje.

Galimas ūmus poveikis sveikatai

Įkvėpus	Garų įkvėpimas esant aplinkos sąlygoms dažniausiai nekelia problemos dėl mažo garų slėgio.
Nurijimas	Nėra žinoma jokio žymaus poveikio ar kritinio pavojingumo.
Susilietimas su oda	Sausina odą. Gali sukelti odos sausumą ir dirginimą.
Patekimas į akis	Nėra žinoma jokio žymaus poveikio ar kritinio pavojingumo.

Uždelstas, ūmus ir lėtinis poveikis dėl trumpalaikio ir ilgalaikio sąlyčio su medžiaga (mišiniu)

Įkvėpus	Per ilgą įkvėpimą ore esančių aerozolio lašelių poveikis gali sudirginti kvėpavimo traktą.
Nurijimas	Prarytas didelis kiekis gali sukelti šleikštulį ir viduriavimą.
Susilietimas su oda	Ilgalaikis arba pakartotinis kontaktas gali i graužti poodinį riebalinį sluoksnį ir sudirginti odą ir/ arba sukelti dermatitą.
Patekimas į akis	Potenciali laikino aštraus skausmo ar paraudimo rizika, įvykus atsitiktiniam kontaktui su akimis.

4.3 Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

Produkto pavadinimas	Castrol Transmax Manual FE 75W	Produkto kodas	469681-DE01	Puslapis: 3/24
Versija 9	Išleidimo data 26 Vasaris 2025	Formatas Lietuva		Kalba LIETUVIŲ
Ankstesnio leidimo data	3 Liepa 2024.	(Lithuania)		

4 SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

Pastabos gydytojui Paprastai gydymas turėtų būti simptomatinis, siekiant sumažinti bet kokį neigiamą poveikį.

5 SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

5.1 Gesinimo priemonės

Tinkamos gesinimo priemonės Ugniai gesinti naudokite putas ar universalius sausus chemikalus.

Netinkamos gesinimo priemonės Nenaudokite vandens srovės. Stipri vandens srovė gali ištaškyti degantį produktą ir ugnis gali išplisti.

5.2 Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai

Medžiagos ar mišinio keliami pavojai Ugnyje ar įkaitinus padidėja slėgimas, ir konteineris gali sprogti.

Pavojingi užsiliepsnojęs produktai Degimo metu gali susidaryti šie produktai: anglies oksidai (CO, CO₂)

5.3 Patarimai gaisrininkams

Specialiosios atsargumo priemonės ugniagesiams Negalima imtis jokių veiksmų, jei tai kelia pavojų personalui ir neturint tam tinkamo paruošimo. Kilus gaisrui, skubiai evakuokite visus žmones iš incidento vietos. Ši medžiaga yra kenksminga vandens organizmams. Vandenį gaisrui gesinti, užterštą šia medžiaga, reikia susemti ir sekti, kad jis nebūtų išpiltas į jokių vandentakį, nutekėjimo ar kanalizacijos vamzdį.

Speciali apsauginė įranga gaisro gesintojams Gaisrininkai privalo naudotis atitinkama apsaugos įranga ir autonominiu kvėpavimo aparatu (SCBA) su visą veidą dengiančia kauke, užtikrinančia teigiamą slėgį. Europos standartą EN 469 atitinkantys gaisrininkų drabužiai (įskaitant šalmus, apsauginius batus ir pirštines) užtikrins bazinį apsaugos lygį cheminių medžiagų avarijose.

6 SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

6.1 Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros

Neteikiantiems pagalbos darbuotojams Kreipkitės į darbuotojus, atsakingus už pagalbą avariniais atvejais. Negalima imtis jokių veiksmų, jei tai kelia pavojų personalui ir neturint tam tinkamo paruošimo. Evakuokite žmones iš gretimų plotų. Neleiskite įeiti pašaliniam ir apsaugos priemonių nenaudojančiam personalui. Nelieskite ir nevaikščiokite po pralietą medžiagą. Grindys gali būti slidžios; būkite atidūs, kad nepargriūtumėte. Stenkitės neįkvėpti garų ar rūko. Užtikrinkite tinkamą ventiliaciją. Naudokite tinkamas asmenines apsaugines priemones.

Pagalbos teikėjams Įeiti į uždara patalpą arba blogai vėdinamą vietą, užterštą garais, rūku arba dūmais, itin pavojinga be tinkamų kvėpavimo takų apsauginių priemonių ir netaikant saugios darbo sistemos. Naudokite autonominį kvėpavimo aparatą. Vilkėkite tinkamą apsauginį kostiumą, apsaugantį nuo cheminių medžiagų. Cheminėms medžiagoms atsparūs batai. Taip pat žiūrėkite informaciją, pateiktą skyrelyje „Neteikiantiems pagalbos darbuotojams“.

6.2 Ekologinės atsargumo priemonės

Sekite, kad išpilta medžiaga nepasklistų į aplinką, kad nepatektų į gruntą, paviršiaus vandentakius, nutekamuosius bei kanalizacijos vamzdžius. Jei aplinka (kanalizacija, vandentakiai, dirva arba oras) buvo užteršta šiuo produktu, praneškite atitinkamoms valdžios institucijoms. Vandeni teršianti medžiaga. Patekusi dideliais kiekiais, medžiaga gali būti kenksminga aplinkai.

6.3 Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės

Nedidelis išsiliejimas Jei nerizikinga, sustabdykite nutekėjimą. Pašalinkite konteinerius iš išsiliejimo vietos. Absorbuokite inertine medžiaga ir įdėkite į tam tinkamą konteinerį atliekoms. Šalinkite pagal sutartį su atliekų tvarkymo licenciją turinčiu rangovu.

Didelis išsiliejimas Jei nerizikinga, sustabdykite nutekėjimą. Pašalinkite konteinerius iš išsiliejimo vietos. Prie išpiltos medžiagos priartėkite pavėjui. Neleiskite patekti į nutekamuosius vamzdžius, vandentakius, rūsius ar uždara patalpas. Sutabdykite ir surinkite išsiliejusią medžiagą nedegiomis sugeriančiomis medžiagomis, pvz., smėliu, žeme, vermikulitu, diatomitine žeme ir supilkite į konteinerį, kad ji vėliau, laikantis vietos taisyklių, būtų sunaikinta. Užteršta absorbuojanti medžiaga gali sukelti tokį pat pavojų, kaip ir išsiliejęs produktas. Šalinkite pagal sutartį su atliekų tvarkymo licenciją turinčiu rangovu.

6.4 Nuoroda į kitus skirsnius

Avarinės pagalbos kontaktinė informacija pateikta 1 skirsnyje.
Dėl priešgaisrinių priemonių žr. 5 dalį.
Informacija apie tinkamas asmenines apsaugines priemones pateikta 8 skirsnyje.
12-me skyriuje žr. dėl aplinkosauginių perspėjimų.
Papildoma informacija apie atliekų tvarkymą pateikta 13 skirsnyje.

Produkto pavadinimas Castrol Transmax Manual FE 75W

Produkto kodas 469681-DE01

Puslapis: 4/24

Versija 9 **Išleidimo data** 26 Vasaris 2025

Formatas Lietuva

Kalba LIETUVIŲ

Ankstesnio leidimo data 3 Liepa 2024.

(Lithuania)

7 SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

Šiame skyriuje pateiktoje informacijoje yra bendri patarimai ir nurodymai. Bet kokios vartotojui specifinės informacijos, pateikiamos poveikio scenarijuje (-uose), reiktų ieškoti 1 skyriuje pateiktoje 1-oje dalyje "Nustatyti naudojimo būdai".

7.1 Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

Apsaugos priemonės

Naudokite tinkamas asmenines apsaugines priemones. Nenuryti. Venkite kontakto su akimis, oda ir drabužiais. Stenkitės neįkvėpti garų ar rūko. Venkite sąlyčio su išpilta medžiaga ir stenkitės, kad ji nenutekėtų į gruntą ir į paviršiaus vandenį. Laikykite originaliame inde ar kitame tam tikslui pripažintame tinkamu inde, pagamintame iš suderinamos medžiagos; jei nenaudojate, indą sandariai uždarykite. Nenaudokite pakuotės pakartotinai. Tuščios pakuotės yra pavojingos dėl jose esančių produkto likučių.

Patarimas dėl bendros darbo higienos

Plote, kur naudojama, saugoma ir apdorojama ši medžiaga turi būti draudžiama valgyti, gerti ir rūkyti. Po naudojimo kruopščiai nusiprauskite. Prieš įeidami į valgymui skirtas zonas, nusivilkite užterštus drabužius ir nusiimkite apsaugines priemones. Taip pat susipažinkite su 8 skirsnyje pateikta papildoma informacija apie higienos priemones.

7.2 Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

Laikyti, vadovaujantis vietos taisyklėmis. Laikykite vėsioje ir gerai vėdinamoje vietoje, atokiau nuo nesuderinamų medžiagų (žr. 10 skyrių). Saugokite nuo karščio ir tiesioginės saulės šviesos. Iki naudojant kontenerius laikykite sandariai uždarytus ir užplombuotus. Kontenerius, kurie buvo atidaryti, reikia hermetiškai uždaryti ir laikyti vertikaliai, kad iš jų neišsiliėtų medžiaga. Saugoti ir naudoti tik įrenginiuose/talpyklose, skirtuose naudoti su šiuo produktu. Nelaikykite pakuotėse be etikečių. Naudoti tinkamą pakuotę aplinkos taršai išvengti.

Netinkamas

Ilgalaikis aukštos temperatūros poveikis

7.3 Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai)

Rekomendacijos

Žr. 1.2 skyrių ir priede pateiktus Poveikio scenarijus, jei taikytina.

8 SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

Šiame skyriuje pateiktoje informacijoje yra bendri patarimai ir nurodymai. Bet kokios vartotojui specifinės informacijos, pateikiamos poveikio scenarijuje (-uose), reiktų ieškoti 1 skyriuje pateiktoje 1-oje dalyje "Nustatyti naudojimo būdai".

8.1 Kontrolės parametrai

Poveikio darbo vietoje ribos

Produkto/ingrediento pavadinimas	Ribinės poveikio vertės
Tepimo alyvos (naftos), C20-50, valytos hidrinimu, neutralios, alyvos pagrindu	Lietuvos Higienos Normos HN 23 (Lietuva). [tepalo rūkas, įskaitant dūmus] IPRD: 1 mg/m ³ 8 valandos. Išleista/peržiūrėta: 12/2001 Forma: rūkas TPRD: 3 mg/m ³ 15 minutės. Išleista/peržiūrėta: 12/2001 Forma: rūkas
Dec-1-enas, trimerai, hidrogenuotas	Lietuvos Higienos Normos HN 23 (Lietuva). [tepalo rūkas, įskaitant dūmus] IPRD: 1 mg/m ³ 8 valandos. Išleista/peržiūrėta: 12/2001 Forma: rūkas TPRD: 3 mg/m ³ 15 minutės. Išleista/peržiūrėta: 12/2001 Forma: rūkas
Dec-1-enas, trimerai, hidrogenuotas	Lietuvos Higienos Normos HN 23 (Lietuva). [tepalo rūkas, įskaitant dūmus] IPRD: 1 mg/m ³ 8 valandos. Išleista/peržiūrėta: 12/2001 Forma: rūkas TPRD: 3 mg/m ³ 15 minutės. Išleista/peržiūrėta: 12/2001 Forma: rūkas
distiliatas (nafta), hidrintas turintis parafinų sunkusis	Lietuvos Higienos Normos HN 23 (Lietuva). [tepalo rūkas, įskaitant dūmus] IPRD: 1 mg/m ³ 8 valandos. Išleista/peržiūrėta: 12/2001 Forma: rūkas TPRD: 3 mg/m ³ 15 minutės. Išleista/peržiūrėta: 12/2001 Forma: rūkas
Distiliatai (nafta), tirpikliu deparafinuoti sunkieji parafininiai	Lietuvos Higienos Normos HN 23 (Lietuva). [tepalo rūkas, įskaitant dūmus] IPRD: 1 mg/m ³ 8 valandos. Išleista/peržiūrėta: 12/2001 Forma: rūkas TPRD: 3 mg/m ³ 15 minutės. Išleista/peržiūrėta: 12/2001 Forma: rūkas
Tirpale rafinuoti ir stipriai parafinuoti distiliatai (naftos)	Lietuvos Higienos Normos HN 23 (Lietuva). [tepalo rūkas, įskaitant dūmus] IPRD: 1 mg/m ³ 8 valandos. Išleista/peržiūrėta: 12/2001 Forma: rūkas TPRD: 3 mg/m ³ 15 minutės. Išleista/peržiūrėta: 12/2001 Forma: rūkas

Nors šiame skyriuje gali būti pateiktos kai kurioms sudedamosioms dalims taikomos profesinio poveikio ribinės koncentracijos vertės, susidariusiame rūke, garuose arba dulkėse gali būti kitų sudedamųjų dalių. Dėl šios priežasties atskiroms sudedamosioms dalims taikomos profesinio poveikio koncentracijos ribinės vertės negali būti taikomos produktui kaip visumai ir pateikiamos tik kaip orientacinės.

Produkto pavadinimas Castrol Transmax Manual FE 75W

Produkto kodas 469681-DE01

Puslapis: 5/24

Versija 9 **Išleidimo data** 26 Vasaris 2025

Formatas Lietuva

Kalba LIETUVIŲ

Ankstesnio leidimo data 3 Liepa 2024.

(Lithuania)

8 SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

Rekomenduojamos monitoringo (stebėsenos) procedūros

Turi būti pateikta nuoroda į tokius stebėjimo standartus: Europos Standartas EN 689 (Darbo vietos oras. Įkvėpimų chemikalų poveikio, lyginant su ribinėmis vertėmis, vertinimo rekomendacijos ir matavimo strategija) Europos Standartas EN 14042 (Darbo vietos oras. Cheminių ir biologinių veiksnių poveikio vertinimo metodikų taikymo ir naudojimo rekomendacijos) Europos Standartas EN 482 (Darbo vietos oras. Bendrieji cheminių medžiagų matavimo procedūrų atlikimo reikalavimai) Taip pat bus reikalaujama pateikti nuorodą į nacionalinius rekomendacinius dokumentus apie pavojingų medžiagų nustatymo metodus.

Biologinio poveikio indeksai

Produkto/ingrediento pavadinimas

Poveikio rodikliai nežinomi.

Poveikio indeksai

Išvestinis ribinis poveikio nesukeliantis lygis

DNEL/DMEL nenustatytos.

Nuspėjama poveikio nesukelianti koncentracija

PNEC nenustatytos.

8.2 Poveikio kontrolė

Atitinkamos techninio valdymo priemonės

Ištraukiamąją ventiliaciją ar kitomis inžinerinėmis kontrolės priemonėmis užtikrinkite, kad atitinkamos ore esančių medžiagų koncentracijos būtų žemesnės už nustatytas profesinio poveikio ribines vertes. Visi darbai su cheminėmis medžiagomis turi būti įvertinti dėl jų keliamos rizikos sveikatai, siekiant tinkamai suvaldyti poveikio veiksmus. Asmeninių apsaugos priemonių naudojimas turi būti siūlomas tik tinkamai įvertinus kitas valdymo priemonių formas (pvz., inžinerines valdymo priemones). Asmeninės apsauginės priemonės turi atitikti taikytinus standartus, jos turi būti tinkamos naudoti, palaikoma tinkama jų būklė, jų techninė priežiūra turi būti derama. Patarimų dėl parinkimo ir taikytinų standartų kreipkitės į savo asmeninių apsauginių priemonių tiekėją. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į savo šalies standartų organizaciją. Galutinis apsauginių priemonių pasirinkimas priklauso nuo rizikos įvertinimo. Svarbu garantuoti visų asmeninės apsauginės įrangos dalių suderinamumą.

Individualios apsaugos priemonės

Higienos priemonės

Pavartoję cheminius gaminius, prieš valgydami, rūkydami, naudodamiesi tualetu bei darbo laikotarpio pabaigoje plaukite rankas, dilbius ir veidą. Užtikrinkite, kad šalia darbo vietos būtų įrengti akių plovimo įrenginiai ir saugos dušai.

Kvėpavimo organų apsauga

Esant nepakankamam vėdinimui, naudoti tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemones. Kvėpavimo apsaugos priemonių pasirinkimą lemia chemikalai, su kuriais dirbama, darbo sąlygos, taip pat apsaugos priemonių ypatybės. Kiekvienam naudojimo atvejui, reikia laikytis saugumo procedūrų. Todėl įvertinus darbo sąlygas ir pasitarus su tiekėju/gamintoju reikėtų pasirinkti atitinkamas kvėpavimo apsaugos priemones.

Akių ir (arba) veido apsauga

Apsauginiai akiniai su šoniniais skydeliais.

Odos apsauga

Rankų apsauga

Bendra informacija:

Specifinių darbo aplinkų ir darbo su medžiagomis praktikos skiriasi, todėl saugos procedūros turi būti nustatomos kiekvienam naudojimo atvejui atskirai. Tinkamas apsauginių pirštinių pasirinkimas priklauso nuo naudojamų chemikalų tipo ir naudojimo bei darbo sąlygų. Daugelis pirštinių apsaugo ribotą laiką, o vėliau jas būtina išmesti arba pakeisti (net geriausios nuo chemikalų apsaugančios pirštinės suirs, kai jos bus nuolat naudojamos su chemikalais).

Renkantis pirštines būtina pasikonsultuoti su tiekėju / gamintoju ir įvertinti visas darbinės sąlygas.

Rekomenduojama: pirštinės iš nitrilo.

Apsauginio poveikio trukmė:

Apsaugos laikotarpio duomenis pateikė pirštinių gamintojai, tikrinę gaminių laboratorijos bandymo sąlygomis, todėl šie duomenys nurodo, kiek ilgai pirštinės išlaikys efektyvią apsaugą nuo prasiskverbimo. Atsižvelgiant į apsaugos laikotarpio rekomendacijas, svarbu pažymėti, kad bandymo metu buvo imituotos realios darbinės sąlygos. Visada pasitarkite su pirštiniu tiekėju dėl pačios naujausios techninės informacijos apie rekomenduojamą pirštinių apsaugos laikotarpį.

Mūsų rekomendacijos parinktomis pirštinių rūšims:

Nuolatinis kontaktas:

Produkto pavadinimas Castrol Transmax Manual FE 75W

Produkto kodas 469681-DE01

Puslapis: 6/24

Versija 9 **Išleidimo data** 26 Vasaris 2025

Formatas Lietuva

Kalba LIETUVIŲ

Ankstesnio leidimo data 3 Liepa 2024.

(Lithuania)

8 SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

Pirštinių minimalus apsaugos laikotarpis yra 240 min. arba > 480 min., jei naudojamos tinkamos pirštinės.

Jei tinkamos pirštinės neužtikrina reikiamo apsaugos lygio, galima naudoti trumpesnio apsaugos laikotarpio pirštinės, jei yra nustatyta ir laikomasi tinkamų pirštinių priežiūros ir keitimo režimo procedūrų.

Trumpalaikė apsauga / apsauga nuo tiškaly:

Rekomenduojami apsaugos laikotarpiai, kaip nurodyta pirmiau.

Pripažįstama, kad trumpoms arba laikinoms procedūroms yra naudojamos trumpesnio apsaugos laikotarpio pirštinės. Todėl būtina nustatyti ir griežtai laikytis atitinkamo priežiūros ir keitimo režimo.

Pirštinių storis:

Įprastai naudojant rekomenduojame mėvėti didesnio nei 0,35 mm storio pirštinės.

Reikia pabrėžti, kad pirštinių storis nebūtinai leidžia nuspėti pirštinių atsparumą konkrečiam chemikalui, nes pirštinių prasiskverbimo efektyvumas priklauso nuo tikslios pirštinių medžiagos sudėties. Todėl pirštinės reikia rinktis atsižvelgiant į užduoties reikalavimus ir prasiskverbimo laiką.

Pirštinių storis taip pat gali skirtis atsižvelgiant į pirštinių gamintoją, pirštinių tipą ir modelį. Todėl norint pasirinkti užduočiai labiausiai tinkančias pirštinės visada reikia atsižvelgti į gamintojo techninius duomenis.

Pastaba: atsižvelgiant į atliekamą veiklą, konkrečioms užduotims gali būti reikalingos skirtingo storio pirštinės. Pavyzdžiui:

- Plonesnės pirštinės (iki 0,1 mm ar plonesnės) gali būti reikalingos, kai reikalaujamas aukšto lygių rankų vikrumas. Tačiau šios pirštinės suteikia tik trumpą apsaugą ir paprastai yra vienkartinio naudojimo, tada jos yra išmetamos.

- Storesnės pirštinės (iki 3 mm ar storesnės) gali būti reikalingos esant mechaniniam (taip pat cheminiam) pavojui, t. y. kai yra įbrėžimų ar įdūrimų pavojus.

Oda ir kūnas

Apsauginių drabužių vilkėjimas yra gera pramonės praktika.

Prieš pradėdant dirbti su šiuo produktu, asmens apsaugos įranga kūnui turi būti parinkta, priklausomai nuo planuojamos vykdyti užduoties ir su ja susijusios rizikos, bei gautas specialisto pritarimas.

Darbiniai drabužiai iš medvilnės arba poliesterio ir medvilnės apsaugo tik nuo nežymaus paviršinio užteršimo, kuris neprasiskverbia iki odos. Darbinius drabužius reikia reguliariai skalbti. Kai poveikio odai pavojus didelis (pvz., valant išsiliejusią medžiagą arba jeigu yra pavojus apsitaškyti), reikia naudoti cheminėms medžiagoms atsparias prijuostas ir / arba nelaidžius kombinezonus bei batus, skirtus apsaugai nuo cheminių medžiagų.

Žr. standartus:

Kvėpavimo organų apsauga: EN 529

Pirštinės: EN 420, EN 374

Akių apsauga: EN 166

Filtruojamoji puskaukė: EN 149

Filtruojamoji puskaukė su vožtuvu: EN 405

Puskaukė: EN 140 ir filtras

Išsistinė kaukė: EN 136 ir filtras

Kietųjų dalelių filtrai: EN 143

Dujų / sudėtiniai filtrai: EN 14387

Poveikio aplinkai kontrolė

Reikia tikrinti emisijas iš ventiliacijos arba darbo proceso įrangos, kad būtų užtikrintas jų atitiktikimas aplinkosaugos teisės aktų reikalavimams. Kai kuriais atvejais, siekiant sumažinti emisiją iki priimtino lygio, gali tekti įrengti garų plautuvus, filtrus ar modifikuoti darbo proceso įrangą.

9 SKIRSNIS. Fizinės ir cheminės savybės

Visos savybės išmatuotos standartinės temperatūros ir slėgio sąlygomis, jei nenurodyta kitaip.

9.1 Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes

Fizikinė būseną	Skystis.
Spalva	Rudas.
Kvapą	Nėra.
Kvapo atsiradimo slenkstis	Nėra.

Produkto pavadinimas	Castrol Transmax Manual FE 75W	Produkto kodas	469681-DE01	Puslapis: 7/24
Versija 9	Išleidimo data 26 Vasaris 2025	Formatas Lietuva	Kalba LIETUVIŲ	
Ankstesnio leidimo data	3 Liepa 2024.	(Lithuania)		

9 SKIRSNIS. Fizinės ir cheminės savybės

Lydimosi/užšalimo temperatūra Nėra.
Pradinė virimo temperatūra ir virimo temperatūros intervalas Nėra.
Degumas Nėra.
Viršutinė ir apatinė sproguomo ribos Nėra.

Pliūpsnio temperatūra Atviros talpos: >220°C (>428°F) [Klivlendas ASTM D 92]

Savaiminio užsidegimo temperatūra

Ingrediento pavadinimas	°C	°F	Metodas
dec-1-enas, homopolimeras, hidrintas	343 to 369	649.4 to 696.2	ASTM D 2159
Dec-1-ene, homopolimeras, hidrintas Dec-1-ene, oligomerai, hidrinti	343 to 369	649.4 to 696.2	ASTM D 2159

Skilimo temperatūra Nėra.

pH Netaikoma.

Kinetinis klampis Kinematinis: 32.2 mm²/s (32.2 cSt) esant 40°C

Kinematinis: 6.3 to 6.8 mm²/s (6.3 to 6.8 cSt) esant 100°C (ASTM D 445)

Tirpumas

Terpė	Rezultatas
vanduo	Netirpstanti

Pasiskirstymo koeficientas n-oktanolis/vanduo (log Vertė) Netaikoma.

Garų slėgis

Ingrediento pavadinimas	Garų slėgis esant 20 °C		Garų slėgis esant 50 °C			
	mmHg	kPa	Metodas	mmHg	kPa	Metodas
Tepimo alyvos (naftos), C20-50, valytos hidrinimu, neutralios, alyvos pagrindu	<0.07501	<0.01	ASTM D 5191			
dec-1-enas, homopolimeras, hidrintas	<0.0041	<0.00055	ASTM E 1194-87			
distiliatas (nafta), hidrintas turintis parafinų sunkiusis	<0.07501	<0.01	ASTM D 5191			
Distiliatai (nafta), tirpikliu deparafinuoti sunkieji parafininiai	<0.07501	<0.01	ASTM D 5191			
Tirpale rafinuoti ir stipriai parafinuoti distiliatai (naftos)	<0.07501	<0.01	ASTM D 5191			

Tankis ir (arba) Santykinis tankis <1000 kg/m³ (<1 g/cm³) esant 15°C

Santykinis garų tankis Nėra.

Dalelių charakteristikos

Vidutinis dalelių dydis Netaikoma.

9.2 Kita informacija

Garavimo greitis Nėra.

Sprogstamosios (sprogiosios) savybės Nėra.

Oksidacinės savybės Nėra.

Takumo taškas -57 °C

Produkto pavadinimas Castrol Transmax Manual FE 75W

Produkto kodas 469681-DE01

Puslapis: 8/24

Versija 9 **Išleidimo data** 26 Vasaris 2025

Formatas Lietuva

Kalba LIETUVIŲ

Ankstesnio leidimo data 3 Liepa 2024.

(Lithuania)

10 SKIRSNIS. Stabilumas ir reakingumas

10.1 Reakingumas	Specifinių bandymų duomenų šiam produktui nėra. Dėl papildomos informacijos žr. skyrių „Vengtinios sąlygos ir nesuderinamos medžiagos“.
10.2 Cheminis stabilumas	Produktas yra stabilus.
10.3 Pavojingų reakcijų galimybė	Normaliomis laikymo ir naudojimo sąlygomis pavojingos reakcijos nevyksta. Įprastinėmis saugojimo ir naudojimo sąlygomis pavojinga polimerizacija neįvyks.
10.4 Vengtinios sąlygos	Venkite bet kokių ugnies šaltinių (kibirkštis ar liepsnos).
10.5 Nesuderinamos medžiagos	Reaguoja arba nesuderinama su šiomis medžiagomis: oksiduojančios medžiagos.
10.6 Pavojingi skilimo produktai	Normaliomis saugojimo ir naudojimo sąlygomis pavojingų skilimo produktų neturėtų susidaryti.

11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

11.1 Informacija apie pavojų klases, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1272/2008

Ūmus toksiškumas

Produkto/ ingrediento pavadinimas	Rezultatas / Medžiagos įvedimo būdas	Tyrimą atliekanti institucija / Numeris	Rūšys	Dozė	Poveikis	Pastabos
Tepimo alyvos (naftos), C20-50, valytos hidrinimu, neutralios, alyvos pagrindu	LC50 Įkvėpus Dulkės ir rūkas	OECD 403	Žiurkė	>5 mg/l	4 valandos	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms
	LD50 Susilietus su oda	OECD 402	Žiurkė	>5000 mg/kg	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms
	LD50 Prarijus	OECD 423	Žiurkė	>5000 mg/kg	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms
Dec-1-ene, homopolimeras, hidrintas Dec-1-ene, oligomerai, hidrinti	LD50 Susilietus su oda	OECD 402	Žiurkė	>2000 mg/kg	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms
	LD50 Prarijus	OECD 420	Žiurkė	>2000 mg/kg	-	-
Distiliatai (nafta), tirpikliu deparafinuoti sunkieji parafininiai	LC50 Įkvėpus Dulkės ir rūkas	OECD 403	Žiurkė	>5 mg/l	4 valandos	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms
	LD50 Susilietus su oda	OECD 402	Žiurkė	>2000 mg/kg	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms
	LD50 Prarijus	OECD 401	Žiurkė	>5000 mg/kg	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms

Produkto pavadinimas Castrol Transmax Manual FE 75W

Produkto kodas 469681-DE01

Puslapis: 9/24

Versija 9 **Išleidimo data** 26 Vasaris 2025

Formatas Lietuva

Kalba LIETUVIŲ

Ankstesnio leidimo data 3 Liepa 2024.

(Lithuania)

11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

trifeniltiofosfato ir tretinių butilintų fenilo darinių mišinys	LD50 Susilietus su oda	-	-	Triušis	>2000 mg/kg	-	-
	LD50 Prarijus	OECD	401	Žiurkė	>2000 mg/kg	-	-
zinc isodecyl phosphorodithioate	LD50 Susilietus su oda	OECD	402	Žiurkė	>5000 mg/kg	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms
	LD50 Prarijus	OECD	401	Žiurkė	3100 mg/kg	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms
2,6-di-tret-butilfenolis	LD50 Susilietus su oda	-	-	Triušis	>5000 mg/kg	-	-
	LD50 Prarijus	OECD	401	Žiurkė	>5000 mg/kg	-	-

Ūmaus toksiškumo įvertinimas

Produkto/ingrediento pavadinimas	Prarijus (mg/kg)	Susilietus su oda (mg/kg)	Įkvėpimas (dujos) (d/mln)	Įkvėpimas (garai) (mg/l)	Įkvėpimas (dulkės ir aerozoliai) (mg/l)
zinc isodecyl phosphorodithioate	2500	N/A	N/A	N/A	N/A

Sudirginimas/ėsdinimas

Produkto/ingrediento pavadinimas	Tyrimą atliekanti institucija / Tyrimo numeris	Rūšys	Medžiagos įvedimo būdas / Rezultatas	Tiriamoji koncentracija	Pastabos
Tepimo alyvos (naftos), C20-50, valytos hidrinimu, neutralios, alyvos pagrindu	OECD 405	Triušis	Akys - Stipriai dirginantis	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	OECD 404	Triušis	Oda - Nedirgina odos.	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
Dec-1-ene, homopolimeras, hidrintas Dec-1-ene, oligomerai, hidrinti	OECD 405	Triušis	Akys - Akių nedirgina.	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	OECD 404	Triušis	Oda - Nedirgina odos.	-	-
Distiliatai (nafta), tirpikliu deparafinuoti sunkieji parafininiai	OECD 405	Triušis	Akys - Akių nedirgina.	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	OECD 404	Triušis	Oda - Nedirgina odos.	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
trifeniltiofosfato ir tretinių butilintų fenilo darinių mišinys	OECD 405	Triušis	Akys - Akių nedirgina.	-	-
	OECD 404	Triušis	Oda - Nedirgina odos.	-	-
zinc isodecyl	OECD 437	Neapibrėžta	Akys - Akių	-	BCOP

Produkto pavadinimas	Castrol Transmax Manual FE 75W	Produkto kodas	469681-DE01	Puslapis:	10/24
Versija	9	Išleidimo data	26 Vasaris 2025	Formatas	Lietuva
Ankstesnio leidimo data	3 Liepa 2024.			Kalba	LIETUVIŲ
					(Lithuania)

11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

phosphorodithioate				nedirgina.		
	OECD	431	Neapibrėžta	Oda - Nedirgina odos.	-	RHE
2,6-di-tret-butilfenolis	OECD	405	Triušis	Akys - Akių nedirgina.	-	-
	OECD	404	Triušis	Oda - Dirginanti	-	-

Jautrinanti medžiaga

Produkto/ingrediento pavadinimas	Medžiagos įvedimo būdas	Tyrimą atliekanti institucija / Tyrimo numeris	Rūšys	Rezultatas	Pastabos
Tepimo alyvos (naftos), C20-50, valytos hidrinimu, neutralios, alyvos pagrindu	oda	OECD 406	Jūrų kiaulytė	Nejautrinantis	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
Dec-1-ene, homopolimeras, hidrintas Dec-1-ene, oligomerai, hidrinti	oda	OECD 406	Jūrų kiaulytė	Nejautrinantis	-
Distiliatai (nafta), tirpikliu deparafinuoti sunkieji parafininiai	oda	OECD 406	Jūrų kiaulytė	Nejautrinantis	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
trifeniltiofosfato ir tretinių butilintų fenilo darinių mišinys	oda	OECD 406	Jūrų kiaulytė	Nejautrinantis	-
zinc isodecyl phosphorodithioate	oda	OECD 406	Jūrų kiaulytė	Nejautrinantis	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
2,6-di-tret-butilfenolis	oda	OECD 406	Jūrų kiaulytė	Nejautrinantis	-

MUTAGENIS POVEIKIS LYTINĖMS LĄSTELĖMS

Produkto/ingrediento pavadinimas	Tyrimą atliekanti institucija / Tyrimo numeris	Ląstelė	Tipas	Rezultatas	Pastabos	
Tepimo alyvos (naftos), C20-50, valytos hidrinimu, neutralios, alyvos pagrindu	OECD 473 <i>In vitro</i> Mammalian Chromosomal Aberration Test	-	Eksperimentas: In vitro	Objektas: Žinduolis - nenurodyta rūšis	Teigiama	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test	-	Eksperimentas: In vitro	Objektas: Bakterijos	Neigiamas	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	OECD 476 <i>In vitro</i> Mammalian Cell Gene Mutation Test	-	Eksperimentas: In vitro	Objektas: Žinduolis - nenurodyta rūšis	Neigiamas	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	OECD 474 Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test	-	Eksperimentas: In vivo	Objektas: Žinduolis - nenurodyta rūšis	Neigiamas	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
Dec-1-ene, homopolimeras, hidrintas Dec-1-ene, oligomerai, hidrinti	OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test	-	Eksperimentas: In vitro	Objektas: Bakterijos	Neigiamas	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.

Produkto pavadinimas	Castrol Transmax Manual FE 75W	Produkto kodas	469681-DE01	Puslapis:	11/24
Versija	9	Išleidimo data	26 Vasaris 2025	Formatas	Lietuva
Ankstesnio leidimo data	3 Liepa 2024.			Kalba	LIETUVIŲ
					(Lithuania)

11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

Distiliatai (nafta), tirpikliu deparafinuoti sunkieji parafininiai	OECD 473 <i>In vitro</i> Mammalian Chromosomal Aberration Test	-	Eksperimentas: In vitro	Objektas: Žinduolis - nenurodyta rūšis	Neigiamas	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	OECD 474 Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test	-	Eksperimentas: In vivo	Objektas: Žinduolis - nenurodyta rūšis	Neigiamas	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test	-	Eksperimentas: In vitro	Objektas: Bakterijos	Neigiamas	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	OECD 473 <i>In vitro</i> Mammalian Chromosomal Aberration Test	-	Eksperimentas: In vitro	Objektas: Žinduolis - nenurodyta rūšis	Neigiamas	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	OECD 476 <i>In vitro</i> Mammalian Cell Gene Mutation Test	-	Eksperimentas: In vitro	Objektas: Neapibrėžta	Neigiamas	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
trifeniltiofosfato ir tretinių butilintų fenilo darinių mišinys	OECD 474 Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test	-	Eksperimentas: In vivo	Objektas: Žinduolis - nenurodyta rūšis	Neigiamas	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test	-	Eksperimentas: In vitro	Objektas: Bakterijos	Neigiamas	-
	OECD 473 <i>In vitro</i> Mammalian Chromosomal Aberration Test	-	Eksperimentas: In vitro	Objektas: Žinduolis - nenurodyta rūšis	Neigiamas	-
zinc isodecyl phosphorodithioate	OECD 476 <i>In vitro</i> Mammalian Cell Gene Mutation Test	-	Eksperimentas: In vitro	Objektas: Žinduolis - nenurodyta rūšis	Neigiamas	-
	OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test	-	Eksperimentas: In vitro	Objektas: Bakterijos	Neigiamas	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
2,6-di-tret-butilfenolis	OECD 474 Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test	-	Eksperimentas: In vivo	Objektas: Žinduolis - nenurodyta rūšis	Neigiamas	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test	-	Eksperimentas: In vitro	Objektas: Bakterijos	Neigiamas	-
	OECD 473 <i>In vitro</i> Mammalian Chromosomal Aberration Test	-	Eksperimentas: In vitro	Objektas: Žinduolis - nenurodyta rūšis	Neigiamas	-

Kancerogeniškumas

Produkto pavadinimas	Castrol Transmax Manual FE 75W	Produkto kodas	469681-DE01	Puslapis:	12/24
Versija	9	Išleidimo data	26 Vasaris 2025	Formatas	Lietuva
Ankstesnio leidimo data	3 Liepa 2024.			Kalba	LIETUVIŲ
					(Lithuania)

11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

Produkto/ ingrediento pavadinimas	Tyrimą atliekanti institucija / Tyrimo numeris	Rūšys	Medžiagos įvedimo būdas	Poveikis	Rezultatas	Pastabos
Distiliatai (nafta), tirpikliu deparafinuoti sunkieji parafininiai	OECD 451	Pelė	Susilietus su oda	-	Neigiamas	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.

Toksiškumas reprodukcijai

Produkto/ ingrediento pavadinimas	Tyrimą atliekanti institucija / Tyrimo numeris	Rūšys	Medžiagos įvedimo būdas	Poveikis	Vystymosi	Toksiškumas nėščioms patelėms	Fertilumas	Pastabos
Tepimo alyvos (naftos), C20-50, valytos hidrinimu, neutralios, alyvos pagrindu	OECD 421	Žiurkė	Prarijus	-	Neigiamas	Neigiamas	Neigiamas	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms
Dec-1-ene, homopolimeras, hidrintas Dec-1-ene, oligomerai, hidrinti	OECD 415	Žiurkė	Prarijus	-	Neigiamas	Neigiamas	Neigiamas	-
trifeniltiofosfato ir tretinių butilintų fenilo darinių mišinys	OECD 421	Žiurkė	Prarijus	-	Neigiamas	Neigiamas	Neigiamas	-
zinc isodecyl phosphorodithioate	OECD 421	Žiurkė	Prarijus	-	Neigiamas	Neigiamas	Neigiamas	-
2,6-di-tret-butilfenolis	OECD 421	Žiurkė	Prarijus	-	Abejotina	Teigiama	Neigiamas	Neklasifikuota

Aspiracijos pavojus

Produkto/ingrediento pavadinimas	Rezultatas
Tepimo alyvos (naftos), C20-50, valytos hidrinimu, neutralios, alyvos pagrindu	PLAUČIŲ PAKENKIMO PAVOJUS PRARIJUS - 1 kategorija
dec-1-enas, homopolimeras, hidrintas	PLAUČIŲ PAKENKIMO PAVOJUS PRARIJUS - 1 kategorija
Dec-1-ene, homopolimeras, hidrintas Dec-1-ene, oligomerai, hidrinti	PLAUČIŲ PAKENKIMO PAVOJUS PRARIJUS - 1 kategorija
Distiliatai (nafta), tirpikliu deparafinuoti sunkieji parafininiai	PLAUČIŲ PAKENKIMO PAVOJUS PRARIJUS - 1 kategorija

Išvada/santrauka Neklasifikuota. Pagal turimus duomenis klasifikacijos kriterijaus neatitinka.

Išvada/santrauka Nėra.

Informacija apie tikėtinus poveikio būdus Numatomi patekimo keliai: Prarijus, Susilietus su oda, Įkvėpus, Akys.

Galimas ūmus poveikis sveikatai

Įkvėpus Garų įkvėpimas esant aplinkos sąlygoms dažniausiai nekelia problemos dėl mažo garų slėgio.

Nurijimas Nėra žinoma jokie žymaus poveikio ar kritinio pavojingumo.

Susilietimas su oda Sausina odą. Gali sukelti odos sausumą ir dirginimą.

Patekimas į akis Nėra žinoma jokie žymaus poveikio ar kritinio pavojingumo.

Su fizinėmis, cheminėmis ir toksinėmis savybėmis susiję simptomai

Įkvėpus Gali būti kenksmingas įkvėpus produkto garų, rūko arba dūmų, susidariusių produkto terminio skilimo metu.

Nurijimas Jokių specialių duomenų nėra.

Susilietimas su oda Poveikio sukelti simptomai gali būti tokie: dirginimas, sausumas, trūkinėjimas.

Patekimas į akis Jokių specialių duomenų nėra.

Uždelstas, ūmus ir lėtinis poveikis dėl trumpalaikio ir ilgalaikio sąlyčio su medžiaga (mišiniu)

Produkto pavadinimas	Castrol Transmax Manual FE 75W	Produkto kodas	469681-DE01	Puslapis:	13/24
Versija	9	Išleidimo data	26 Vasaris 2025	Formatas	Lietuva
Ankstesnio leidimo data	3 Liepa 2024.			Kalba	LIETUVIŲ
					(Lithuania)

11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

Įkvėpus	Per ilgą įkvepiamasis ore esančių aerozolio lašelių poveikis gali sudirginti kvėpavimo traktą.
Nurijimas	Prarytas didelis kiekis gali sukelti šleikštulį ir viduriavimą.
Susilietimas su oda	Ilgalaikis arba pakartotinis kontaktas gali i graužti poodinį riebalinį sluoksnį ir sudirginti odą ir/ arba sukelti dermatitą.
Pateikimas į akis	Potenciali laikino aštraus skausmo ar paraudimo rizika, įvykus atsitiktiniam kontaktui su akimis.
Galimas lėtinis poveikis sveikatai	
Bendrybės	Nėra žinoma jokie žyminiai poveikio ar kritinio pavojingumo.
Kancerogeniškumas	Nėra žinoma jokie žyminiai poveikio ar kritinio pavojingumo.
Mutageniškumas	Nėra žinoma jokie žyminiai poveikio ar kritinio pavojingumo.
Poveikis vystymuisi	Nėra žinoma jokie žyminiai poveikio ar kritinio pavojingumo.
Poveikis vaisingumui	Nėra žinoma jokie žyminiai poveikio ar kritinio pavojingumo.

11.2 Informacija apie kitus pavojus

11.2.1 Endokrininės sistemos ardamosios savybės

Nėra.

11.2.2 Kita informacija

Nėra.

12 SKIRSNIS. Ekologinė informacija

12.1 Toksiškumas

Produkto/ingrediento pavadinimas	Tyrimą atliekanti institucija / Tyrimo numeris	Rūšys	Tipas / Rezultatas	Poveikis	Poveikis	Pastabos
Tepimo alyvos (naftos), C20-50, valytos hidrinimu, neutralios, alyvos pagrindu	OECD 202	Dafnija	Ūmus EL50 >10000 mg/l	48 valandos	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	OECD 203	Žuvis	Ūmus LL50 >100 mg/l	96 valandos	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	OECD 201	DumbLIAI	Ūmus NOEL ≥100 mg/l	72 valandos	-	-
	OECD 211	Dafnija	lėtinis NOEL ≥1000 mg/l	21 dienos	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
Dec-1-ene, homopolimeras, hidrintas Dec-1-ene, oligomerai, hidrinti	OECD 201	DumbLIAI	Ūmus EL50 >1000 mg/l	72 valandos	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	OECD 202	Dafnija	Ūmus EL50 >1000 mg/l	48 valandos	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	OECD 203	Žuvis	Ūmus LL50 >1000 mg/l	96 valandos	-	-
	OECD 211	Dafnija	lėtinis NOELR 125 mg/l	21 dienos	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
Distiliatai (nafta), tirpikliu deparafinuoti sunkieji	OECD 202	Dafnija	Ūmus EL50 >1000 mg/l	48 valandos	-	Remiantis tyrimais,

Produkto pavadinimas Castrol Transmax Manual FE 75W

Produkto kodas 469681-DE01

Puslapis: 14/24

Versija 9 **Išleidimo data** 26 Vasaris 2025

Formatas Lietuva

Kalba LIETUVIŲ

Ankstesnio leidimo data 3 Liepa 2024.

(Lithuania)

12 SKIRSNIS. Ekologinė informacija

parafininiai							atliktais su panašiomis medžiagoms.
	OECD	201	Dumbliai	Ūmus ErL50 100 mg/l	72 valandos	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	OECD	203	Žuvis	Ūmus LL50 >100 mg/l	96 valandos	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	OECD	201	Dumbliai	lėtinis NOELR 100 mg/l	72 valandos	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	OECD	211	Dafnija	lėtinis NOELR 10 to 1000 mg/l	21 dienos	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
trifeniltiofosfato ir tretinių butilintų fenilo darinių mišinys	OECD	201	Dumbliai	Ūmus EC50 >100 mg/l	72 valandos	-	-
	OECD	202	Dafnija	Ūmus EC50 >100 mg/l	48 valandos	-	-
	OECD	203	Žuvis	Ūmus LC50 >100 mg/l	96 valandos	-	-
	OECD	201	Dumbliai	lėtinis NOEC >100 mg/l	72 valandos	-	-
	OECD	211	Dafnija	lėtinis NOEC 0.026 mg/l	21 dienos	-	-
	OECD	210	Žuvis	lėtinis NOEC 0.0044 mg/l	87 dienos	-	-
zinc isodecyl phosphorodithioate	OECD	202	Dafnija	Ūmus EC50 0.2 mg/l	48 valandos	-	-
	OECD	201	Dumbliai	Ūmus ErC50 >1.6 mg/l	72 valandos	-	-
	OECD	203	Žuvis	Ūmus LC50 >0.28 mg/l	96 valandos	-	-
2,6-di-tret-butilfenolis	OECD	201	Dumbliai	Ūmus EL50 1.2 mg/l	96 valandos	-	-
	OECD	202	Dafnija	Ūmus EL50 0.45 mg/l	48 valandos	-	-
	OECD	203	Žuvis	Ūmus LC50 1.4 mg/l	96 valandos	-	-
	OECD	201	Dumbliai	lėtinis NOEC 0.64 mg/l	96 valandos	-	-
	OECD	211	Dafnija	lėtinis NOEC 0.035 mg/l	21 dienos	-	-

Pavojus aplinkai

Kenksminga vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.

12.2 Patvarumas ir skaidomumas

Dalinai biologiškai suyrantis

Produkto pavadinimas	Castrol Transmax Manual FE 75W	Produkto kodas	469681-DE01	Puslapis:	15/24
Versija	9	Išleidimo data	26 Vasaris 2025	Formatas	Lietuva
Ankstesnio leidimo data	3 Liepa 2024.			Kalba	LIETUVIŲ
					(Lithuania)

12 SKIRSNIS. Ekologinė informacija

Produkto/ingrediento pavadinimas	Tyrimą atliekanti institucija / Tyrimo numeris	Rezultatas - Poveikis	Pastabos
Tepimo alyvos (naftos), C20-50, valytos hidrinimu, neutralios, alyvos pagrindu	OECD 301F	31 % - Būdingas - 28 dienos	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
trifeniltiofosfato ir tretinių butilintų fenilo darinių mišinys	OECD 301D	0 % - Nelengvai - 28 dienos	-
zinc isodecyl phosphorodithioate	OECD 301b	1 % - Nelengvai - 28 dienos	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
2,6-di-tert-butilfenolis	OECD 301B	24 % - Nelengvai - 28 dienos	-

12.3 Bioakumuliacijos potencialas

Nemanoma, kad šis produktas bioakumuliuotųsi aplinkoje per maitinimo grandines.

Produkto/ingrediento pavadinimas	LogP _{ov}	BCF	Potencialus
Dec-1-enas, trimerai, hidrogenuotas	>6.5	-	Aukštas
Dec-1-enas, trimerai, hidrogenuotas	>10	-	Aukštas
trifeniltiofosfato ir tretinių butilintų fenilo darinių mišinys	4.8 to 8.8	-	Aukštas
2,6-di-tert-butylphenol	4.5	-	Aukštas

12.4 Judumas dirvožemyje

Grunto/Vandens pasiskirstymo koeficientas (K_{oc})

Nėra.

Judrumas

Išsiliejęs produktas gali prasiskverbti į dirvožemį ir užteršti gruntinį vandenį.

12.5 PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

Produktas neatitinka PBT arba vPvB kriterijų, numatytų EB reglamento Nr. 1907/2006, XIII priedo nuostatose.

Produkto/ingrediento pavadinimas	PBT	P	B	T	vPvB	vP	vB
Lepalinė alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų	Ne	N/A	N/A	Ne	N/A	N/A	N/A
Dec-1-enas, trimerai, hidrogenuotas	Ne	N/A	N/A	Ne	N/A	N/A	N/A
Dec-1-enas, trimerai, hidrogenuotas	Ne	N/A	N/A	Ne	N/A	N/A	N/A
distiliatai (nafta), tirpikliu deparafinuoti sunkieji parafininiai	Ne	N/A	N/A	Ne	N/A	N/A	N/A
trifeniltiofosfato ir tretinių butilintų fenilo darinių mišinys (Kandidatė)	SVHC	Nustatyta	Nustatyta	Nustatyta	N/A	N/A	N/A
zinc isodecyl phosphorodithioate	Ne	N/A	N/A	Ne	N/A	N/A	N/A
2,6-di-tert-butilfenolis	Ne	N/A	N/A	Ne	N/A	N/A	N/A

12.6 Endokrininės sistemos ardomosios savybės

Nėra.

Kita ekologinė informacija

Išsiliejus produktui į vandenį, vandens paviršiuje gali susidaryti plėvelė, fiziškai kenksminga organizmams. Taip pat gali pablogėti deguonies pernešimas.

Produkto pavadinimas	Castrol Transmax Manual FE 75W	Produkto kodas	469681-DE01	Puslapis:	16/24
Versija	9	Išleidimo data	26 Vasaris 2025	Formatas Lietuva	Kalba LIETUVIŲ
Ankstesnio leidimo data	3 Liepa 2024.	Formatas (Lithuania)			

12 SKIRSNIS. Ekologinė informacija

12.7 Kitas nepageidaujamas poveikis Nėra žinoma jokio žymaus poveikio ar kritinio pavojingumo.

13 SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

Šiame skyriuje pateiktoje informacijoje yra bendri patarimai ir nurodymai. Bet kokios vartotojui specifinės informacijos, pateikiamos poveikio scenarijuje (-uose), reiktų ieškoti 1 skyriuje pateiktoje 1-oje dalyja "Nustatyti naudojimo būdai".

13.1 Atliekų tvarkymo metodai

Gaminys

Šalinimo metodai Jei įmanoma, imkitės priemonių produktui perdirbti. Atliekas šalinti per tokį leidimą turintį asmenį ar licenzijuotą atliekų šalinimo rangovą, vadovaujantis vietinių teisės aktų reikalavimais.

Pavojingos atliekos Taip.

Europos atliekų katalogas (EWC)

Atliekų kodas	Atliekų išskirstymas
13 02 08*	kita variklio, pavarų dėžės ir tepamoji alyva

Tačiau produktą naudojant ne pagal tiesioginę paskirtį ir/arba esant kitų teršalų, gali prireikti kito atliekų šalinimo kodo, kurį paskiria galutinis vartotojas.

Pakavimas

Šalinimo metodai Jei įmanoma, imkitės priemonių produktui perdirbti. Atliekas šalinti per tokį leidimą turintį asmenį ar licenzijuotą atliekų šalinimo rangovą, vadovaujantis vietinių teisės aktų reikalavimais.

Specialios saugumo priemonės

Atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos. Su tuščiomis neišvalytomis ar neišskalautomis pakuotėmis reikia dirbti atsargiai. Tuščiose pakuotėse ar įdėkluose gali išlikti produkto likučių. Tušti konteineriai kelia gaisro pavojų, kadangi juose gali būti lengvai užsiliepsnojančių produktų likučių ir garų. Niekada nevykdysite konteinerių suvirinimo, litavimo ar litavimo kietuoju lydmetaliu darbų, kol konteineriai bus išvalyti ir juose neliks lengvai užsiliepsnojančių garų ir likučių. Sekite, kad išpilta medžiaga nepasklistų į aplinką, kad nepatektų į gruntą, paviršiaus vandentakius, nutekamuosius bei kanalizacijos vamzdžius.

Nuorodos

2014/955/ES Komisija
2008/98/EB direktyva

14 SKIRSNIS. Informacija apie gabenimą

	ADR/RID	ADN	IMDG	IATA
14.1 JT numeris ar ID numeris	Nereguliuojama.	Nereguliuojama.	Nereguliuojama.	Nereguliuojama.
14.2 JT teisingas krovinio pavadinimas	-	-	-	-
14.3 Gabenimo pavojingumo klasė (-s)	-	-	-	-
14.4 Pakuotės grupė	-	-	-	-
14.5 Pavojus aplinkai	Ne.	Ne.	Ne.	Ne.
Papildoma informacija	-	-	-	-

14.6 Specialios atsargumo priemonės naudotojams Nėra.

14.7 Nesupakuotų krovinių vežimas jūrų transportu pagal IMO priemones Nėra.

Produkto pavadinimas	Castrol Transmax Manual FE 75W	Produkto kodas	469681-DE01	Puslapis:	17/24
Versija	9	Išleidimo data	26 Vasaris 2025	Formatas	Lietuva
Ankstesnio leidimo data	3 Liepa 2024.			Kalba	LIETUVIŲ
					(Lithuania)

15 SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

15.1 Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

ES Reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 (REACH)

XIV Priedas - Autorizuojamų medžiagų sąrašas

XIV Priedas

Neįrašytas nė vienas iš komponentų.

Didelį susirūpinimą keliančios medžiagos

Ingrediento pavadinimas	Būdinga savybė	Būsena	Nuorodos numeris	Peržiūrėjimo data
Reaction mass of: triphenylthiophosphate and tertiary butylated phenyl derivatives	PBT	Kandidatė	2025D(2024) 7663-DC	1/21/2025

XVII Priedas - Tam tikrų pavojingų cheminių medžiagų, jų mišinių ir gaminių gamybos, teikimo rinkai ir naudojimo apribojimai

Produkto/ingrediento pavadinimas	%	Žymėjimas [Naudojimas]
BOT 350 M3 BEV (Neuhof) - Parent	95-100	3

Etiketė Netaikoma.

Kitos taisyklės

REACH būklė

1 skyrelyje nurodyta kompanija parduoda šį produktą ES pagal dabartinius REACH reikalavimus.

Jungtinių Amerikos Valstijų medžiagų inventorių (TSCA 8b)

Visos sudedamosios dalys yra aktyvios arba apie jas neprivaloma pranešti.

Australijos medžiagų inventorių (AIC)

Visi komponentai įrašyti į sąrašą arba išbraukti.

Kanados medžiagų inventorių

Visi komponentai įrašyti į sąrašą arba išbraukti.

Kinijos medžiagų inventorių (IECSC)

Visi komponentai įrašyti į sąrašą arba išbraukti.

Japonijos medžiagų inventorių (CSCL)

Visi komponentai įrašyti į sąrašą arba išbraukti.

Korėjos medžiagų inventorių (KECI)

Visi komponentai įrašyti į sąrašą arba išbraukti.

Filipinų medžiagų inventorių (PICCS)

Visi komponentai įrašyti į sąrašą arba išbraukti.

Taivano cheminių medžiagų aprašymas (TCSI)

Visi komponentai įrašyti į sąrašą arba išbraukti.

Sprogstamųjų medžiagų pirmtakai

Netaikoma.

Ozoną ardančios medžiagos (1005/2009/ES)

Į sąrašą neįrašyta.

Sutikimas, apie kurį pranešama iš anksto (PIC) (649/2012/EU)

Į sąrašą neįrašyta.

patvariųjų organinių teršalų

Į sąrašą neįrašyta.

ES - Vandens pagrindų direktyva - Prioritetinės medžiagos

Neįrašytas nė vienas iš komponentų.

Seveso direktyva

Šis produktas nėra kontroliuojamas pagal Seveso direktyvą.

15.2 Cheminės saugos vertinimas

Atliktas vienos ar kelių mišinio medžiagų cheminės saugos vertinimas. Pačiam mišiniui cheminės saugos vertinimas neatliktas.

Produkto pavadinimas	Castrol Transmax Manual FE 75W	Produkto kodas	469681-DE01	Puslapis:	18/24
Versija	9	Išleidimo data	26 Vasaris 2025	Formatas	Lietuva
Ankstesnio leidimo data	3 Liepa 2024.			Kalba	LIETUVIŲ
					(Lithuania)

16 SKIRSNIS. Kita informacija

Sutrumpinimai ir akronimai	ADN = Europos nuostatos dėl tarptautinio pavojingų krovinių vežimo vidaus vandens keliais ADR = Europos šalių sutartis dėl tarptautinio pavojingųjų krovinių vežimo kelių transportu ATE = Apskaičiuotas ūmus toksiškumas BCF = Biokoncentracijos veiksnys CAS = Cheminių medžiagų santrumpų tarnyba CLP = Reglamentas dėl klasifikavimo, ženklavimo ir pakavimo Reglamentas (EB) ro. 1272/2008] CSA = Cheminės saugos vertinimas CSR = Cheminės saugos ataskaita DMEL = Išvestinė minimalaus poveikio vertė DNEL = Išvestinė ribinė poveikio nesukelianti vertė EINECS = Europos esamų komercinių cheminių medžiagų sąrašas PS = Poveikio scenarijus EUH teiginys = CLP-specifiniai teiginiai apie pavojų EWC = Europos atliekų katalogas GHS = Visuotinė harmonizuota cheminių medžiagų klasifikavimo ir ženklavimo sistema IATA = Tarptautinė oro transporto asociacija IBC = Nefasuotų krovinių vidutinis konteineris IMDG = Tarptautinis pavojingų krovinių gabenimas jūra LogPow = log oktanolio / vandens pasiskirstymo koeficientas MARPOL = Tarptautinė konvencija dėl teršimo iš laivų prevencijos, 1973, pakeista 1978 m. Protokolu. ("Marpol" = jūros teršimas) OECD = Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacija PBT = Patvari, biologiškai besikaupianti ir toksiškas PNEC = Nuspėjama poveikio nesukelianti koncentracija REACH = Reglamentas dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimo [Reglamentas (EB) Nr. 1907/2006] RID = Pavojingų krovinių tarptautinio vežimo geležinkeliais taisyklės RRN = REACH registracijos numeris SADT = Savaime greitėjančio skaidymosi temperatūra SVHC = Labai didelį susirūpinimą keliančios medžiagos STOT-RE = Specifinis toksiškumas tiksliniam organui - Kartotinis poveikis STOT-SE = Specifinis toksiškumas tiksliniam organui - Vienkartinis poveikis IPRV = Laikinė svartinė vidutinė JT = Jungtinės Tautos UVCB = Kompleksinė angliavandenilinė medžiaga VOC = Lakūs organiniai junginiai vPvB = labai patvarių ir didelio biologinio kaupimosi Kinta = sudėtyje gali būti viena ar daugiau šių 64741-88-4 / RRN 01-2119488706-23, 64741-89-5 / RRN 01-2119487067-30, 64741-95-3 / RRN 01-2119487081-40, 64741-96-4 / RRN 01-2119483621-38, 64742-01-4 / RRN 01-2119488707-21, 64742-44-5 / RRN 01-2119985177-24, 64742-45-6, 64742-52-5 / RRN 01-2119467170-45, 64742-53-6 / RRN 01-2119480375-34, 64742-54-7 / RRN 01-2119484627-25, 64742-55-8 / RRN 01-2119487077-29, 64742-56-9 / RRN 01-2119480132-48, 64742-57-0 / RRN 01-2119489287-22, 64742-58-1, 64742-62-7 / RRN 01-2119480472-38, 64742-63-8, 64742-65-0 / RRN 01-2119471299-27, 64742-70-7 / RRN 01-2119487080-42, 72623-85-9 / RRN 01-2119555262-43, 72623-86-0 / RRN 01-2119474878-16, 72623-87-1 / RRN 01-2119474889-13
-----------------------------------	--

Klasifikacijai nustatyt naudota procedūra pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 [CLP/GHS]

Klasifikacija	Pagrindimas
Aquatic Chronic 3, H412	Skaičiavimo metodas
Pilnas sutrumpintų H teiginių tekstas	H304 Prarijus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį. H315 Dirgina odą. H361d Įtariama, kad gali pakenkti negimusiam kūdikiui. H400 Labai toksiška vandens organizmams. H410 Labai toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus. H413 Gali sukelti ilgalaikį kenksmingą poveikį vandens organizmams.
Pilnas klasifikacijų [CLP/GHS, Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklavimo ir pakavimo] tekstas	Aquatic Acute 1 TRUMPALAIKIS (ŪMUS) PAVOJUS VANDENS APLINKAI - 1 kategorija Aquatic Chronic 1 ILGALAIKIS (LĒTINIS) PAVOJUS VANDENS APLINKAI - 1 kategorija Aquatic Chronic 4 ILGALAIKIS (LĒTINIS) PAVOJUS VANDENS APLINKAI - 4 kategorija Asp. Tox. 1 PLAUČIŲ PAKENKIMO PAVOJUS PRARIJUS - 1 kategorija Repr. 2 TOKSINIS POVEIKIS REPRODUKCIJAI - 2 kategorija Skin Irrit. 2 ODOS ĖSDINIMAS IR DIRGINIMAS - 2 kategorija

Istorija

Produkto pavadinimas	Castrol Transmax Manual FE 75W	Produkto kodas	469681-DE01	Puslapis:	19/24
Versija	9	Išleidimo data	26 Vasaris 2025	Formatas Lietuva	Kaiba LIETUVIŲ
Ankstesnio leidimo data	3 Liepa 2024.	(Lithuania)			

16 SKIRSNIS. Kita informacija

Išleidimo data/ Peržiūrėjimo data 26/02/2025.

Ankstesnio leidimo data 03/07/2024.

Paruošė Product Stewardship

Pažymi informaciją, pasikeitusią nuo ankstesnio leidimo.

Pastaba skaitytojui

Šio duomenų lapo bei jame pateiktos informacijos apie sveikatą, saugą ir aplinką tikslumas žemiau nurodytą dieną buvo patikrintas visomis praktiškai įmanomomis priemonėmis. Nurodymų ar nusiskundimų dėl šiame duomenų lape pateiktos informacijos ir duomenų tikslumo ir išsamumo nebuvo gauta nei tiesiogiai, nei užuominomis.

Pateikti duomenys ir rekomendacijos galioja tik tuo atveju, jei produktas parduodamas naudoti pagal paskirtį. Neturėtumėte naudoti produkto kitu (-ais) nei numatytu (-iais) taikymo būdu (-ais) nepasitarę su BP Group.

Naudotojas privalo gerai susipažinti su šiuo produktu ir naudoti jį saugiai, laikydamasis atitinkamų įstatymų ir kitų teisės aktų numatytų reikalavimų. BP grupė neatsako už nuostolius ar žalą, patirtus dėl produkto panaudojimo ne pagal paskirtį, dėl nurodymų nesilaikymo ar dėl medžiagai būdingo pavojingo poveikio. Pirkėjai, kurie tiekia produktą trečiai šaliai, privalo imtis visų reikalingų priemonių, kad žmonės, tvarkantys produktą ar jį naudojančius, būtų supažindinti su šiame lape pateikta informacija. Darbdavys privalo informuoti darbuotojus ir kitus žmones, kurie gali būti paveikti šiame lape nurodytų pavojų, apie visas būtinas saugos priemones. Norėdami įsitikinti, kad šis dokumentas yra pats naujausias prieinamas, galite susisiekti su BP grupe. Griežtai draudžiama keisti šį dokumentą.

Produkto pavadinimas Castrol Transmax Manual FE 75W

Versija 9 **Išleidimo data** 26 Vasaris 2025

Ankstesnio leidimo data 3 Liepa 2024.

Produkto kodas 469681-DE01

Formatas Lietuva
(Lithuania)

Puslapis:
20/24

Kalba LIETUVIŲ

Priedas prie išplėsto Saugos Duomenų Lapo (eSDL)

Pramoninis

Cheminės medžiagos ar mišinio identifikavimas

Produkto apibrėžimas	Mišinys
Kodas	469681-DE01
Produkto pavadinimas	Castrol Transmax Manual FE 75W

1 Skyrius: Pavadinimas

Trumpas poveikio scenarijaus pavadinimas	Bendrasis sutepimo priemonių ir tepalų naudojimas mašinose ir mechanizmuose - Pramoninis
Naudojimo deskriptorių sąrašas	Identifikuoto naudojimo pavadinimas: Bendrasis sutepimo priemonių ir tepalų naudojimas mašinose ir mechanizmuose-Pramoninis Proceso kategorija: PROC01, PROC08b, PROC09, PROC02 Galutinio naudojimo sektorius: SU03 Tolesnė panaudojimo trukmė, atitinkantį tokį naudojimo būdą: Ne. Išleidimo į aplinką kategorija: ERC04, ERC07 Konkreči išleidimo į aplinką kategorija: ATIEL-ATC SPERC 4.Biv1

Poveikio scenarijuje apimami procesai ir veiklos	Apimamas bendrasis sutepimo priemonių ir tepalų naudojimas mašinose ir mechanizmuose uždaroje sistemoje. Apibūdinamas konteinerių pildymas ir ištuštinimas, mašinų uždaruose korpusuose (įskaitant variklius) eksploatavimas, susijusi priežiūra ir sandėliavimo procedūros.
--	--

2 skyrius Darbo sąlygos ir rizikos valdymo priemonės

2.1 skyrius Poveikio darbuotojams kontrolė

Kontaktų scenarijus nėra, nes produktas nėra klasifikuojamas kaip pavojingas žmonių sveikatai

Prisidedantys scenarijai: Darbo sąlygos ir rizikos valdymo priemonės

2.2 skyrius: Poveikio aplinkai kontrolė

Naudojamas kiekis:	
ES rizikos tonažas, nustatantis medžiagos kiekį per metus:	2.63E+3 tonos/metus
Naudojimo dažnis ir trukmė:	
Išmetimų dienos	300
Aplinkos veiksniai, kuriems nedaro įtakos rizikos valdymas:	
Vietinis gėlo vandens praskiedimo koeficientas	10
Vietinis jūros vandens praskiedimo koeficientas	100
Kitos sąlygos, turinčios poveikį ekspozicijai aplinkai:	Nežymūs nuotekų išmetimai, kadangi procesas vyksta be vandens.
Dalelių išmetimas į orą (taikant įprastas vietines rizikos valdymo priemones)	5.00E-05
Dalelių išmetimas į dirvą po procesų (taikant įprastas vietines rizikos valdymo priemones)	0

Dalelių išmetimas į nutekamuosius vandenis 5.00E-11

(po įprastinių vietos RMM ir prieš patenkant į nuotekų valymo įrenginius):

Techninės sąlygos ir priemonės proceso lygmeniu (šaltinyje), siekiant riboti išsiskyrimą:

Įvairiose gamykloje bendroji praktika skiriasi, todėl panaudotos konservatyvios per procesą atsirandančių išmetimų prognozės.

Techninės sąlygos ir priemonės, taikomos gamybos vietoje, siekiant mažinti arba riboti išmetimą, teršalų išsiskyrimą į orą ir išleidimą į dirvą:

Užkirsti kelią neištirpusios medžiagos išmetimui į nuotekas arba iš vietinių nuotekų ją regeneruoti.

Manoma, kad naudotojų vietose yra tepalo / vandens skyrikliai, o nuotekos išpilamos per nuotekų valymo įrenginius

Organizacinės priemonės, kuriomis siekiama užkirsti kelią / riboti išsiskyrimą gamybos vietoje:

Pramoninio dumblo nenaudoti natūraliems dirvožemiams. Nuotekų dumblas turi būti sudeginamas, izoliuojamas arba regeneruojamas.

Sąlygos ir priemonės, susijusios su nuotekų valymo įmone:

Apskaičiuotas cheminės medžiagos pašalinimas iš nuotekų vietos valymo įrenginiuose

0.09

Skaiciuotinas vietinių valymo įrenginių debetas (m³/d.)

2.00E+3

Didžiausias leistinas tonažas gamykloje (MSafe), remiantis išmetimais po bendro nuotekų valymo kaip produktas:

1587.9

Sąlygos ir priemonės, susijusios su išoriniu atliekų tvarkymu, siekiant jas pašalinti:

Išorinis atliekų apdorojimas ir šalinimas turi atitikti taikytinas vietos taisykles ir (arba) šalies įstatymus.

Sąlygos ir priemonės, susijusios su išoriniu atliekų regeneravimu:

Išorinis atliekų regeneravimas ir perdirbimas turi atitikti taikytinas vietos taisykles ir (arba) šalies įstatymus.

3 skyrius: Poveikio nustatymas ir nuoroda į jo šaltinį

Poveikio nustatymas ir nuoroda į jo šaltinį - Aplinka

Poveikio vertinimas (aplinkai):

Naudotas ECETOC TRA modelis (2010 m. gegužės versija).

Poveikio nustatymas ir nuoroda į jo šaltinį - Darbininkai

Poveikio vertinimas (žmogui):

Kontakto scenarijaus nėra, nes produktas nėra klasifikuojamas kaip pavojingas žmonių sveikatai

4 skyrius: Nurodymai, kaip patikrinti poveikio scenarijaus laikymąsi

Aplinka

Nurodymai yra pagrįsti numanomomis darbo sąlygomis, kurios gali netikti visoms gamykloms; todėl, norint nustatyti tinkamas, konkrečiai vietai pritaikytas rizikos valdymo priemonės, gali tekti perskaičiuoti. Daugiau informacijos apie perskaičiavimą ir kontrolės technologijas pateikta SPERC informaciniame lape. Jeigu perskaičiavus gautas rezultatas rodo, kad naudojimas yra nesaugus (t. y., RVR > 1), reikalingos papildomos RVP arba konkrečios vietos saugos vertinimas. Daugiau informacijos žr. svetainėje www.ATIEL.org/REACH_GES

Sveikata

Kontakto scenarijaus nėra, nes produktas nėra klasifikuojamas kaip pavojingas žmonių sveikatai

Priedas prie išplėsto Saugos Duomenų Lapo (eSDL)

Profesionalus

Cheminės medžiagos ar mišinio identifikavimas

Produkto apibrėžimas	Mišinys
Kodas	469681-DE01
Produkto pavadinimas	Castrol Transmax Manual FE 75W

1 Skyrius: Pavadinimas

Trumpas poveikio scenarijaus pavadinimas	Bendrasis sutepimo priemonių ir tepalų naudojimas mašinose ir mechanizmuose - Profesionalus
Naudojimo deskriptorių sąrašas	Identifikuoto naudojimo pavadinimas: Bendrasis sutepimo priemonių ir tepalų naudojimas mašinose ir mechanizmuose-Profesionalus Proceso kategorija: PROC01, PROC02, PROC08b, PROC09 Galutinio naudojimo sektorius: SU03 Tolesnė panaudojimo trukmė, atitinkantį tokį naudojimo būdą: Ne. Išleidimo į aplinką kategorija: ERC04, ERC07 Konkreči išleidimo į aplinką kategorija: ATIEL-ATC SPERC 4.Biv1

Poveikio scenarijuje apimami procesai ir veiklos	Apimamas bendrasis sutepimo priemonių ir tepalų naudojimas mašinose ir mechanizmuose uždaroje sistemoje. Apibūdinamas konteinerių pildymas ir ištuštinimas, mašinų uždaruose korpusuose (įskaitant variklius) eksploatavimas, susijusi priežiūra ir sandėliavimo procedūros.
---	--

2 skyrius Darbo sąlygos ir rizikos valdymo priemonės

2.1 skyrius Poveikio darbuotojams kontrolė

Kontaktų scenarijus nėra, nes produktas nėra klasifikuojamas kaip pavojingas žmonių sveikatai

Prisidedantys scenarijai: Darbo sąlygos ir rizikos valdymo priemonės

2.2 skyrius: Poveikio aplinkai kontrolė

Naudojamas kiekis:	
ES rizikos tonažas, nustatantis medžiagos kiekį per metus:	2.63E+3 tonos/metus
Naudojimo dažnis ir trukmė:	
Išmetimų dienos	300
Aplinkos veiksniai, kuriems nedaro įtakos rizikos valdymas:	
Vietinis gėlo vandens praskiedimo koeficientas	10
Vietinis jūros vandens praskiedimo koeficientas	100
Kitos sąlygos, turinčios poveikį ekspozicijai aplinkai:	Nežymūs nuotekų išmetimai, kadangi procesas vyksta be vandens.
Dalelių išmetimas į orą (taikant įprastas vietines rizikos valdymo priemones)	5.00E-05
Dalelių išmetimas į dirvą po procesų (taikant įprastas vietines rizikos valdymo priemones)	0

Dalelių išmetimas į nutekamuosius vandenius 5.00E-11

(po įprastinių vietos RMM ir prieš patenkant į nuotekų valymo įrenginius):

Techninės sąlygos ir priemonės proceso lygmeniu (šaltinyje), siekiant riboti išsiskyrimą:

Įvairiose gamykloje bendroji praktika skiriasi, todėl panaudotos konservatyvios per procesą atsirandančių išmetimų prognozės.

Techninės sąlygos ir priemonės, taikomos gamybos vietoje, siekiant mažinti arba riboti išmetimą, teršalų išsiskyrimą į orą ir išleidimą į dirvą:

Užkirsti kelią neištirpusios medžiagos išmetimui į nuotekas arba iš vietinių nuotekų ją regeneruoti.

Manoma, kad naudotojų vietose yra tepalo / vandens skyrikliai, o nuotekos išpilamos per nuotekų valymo įrenginius

Organizacinės priemonės, kuriomis siekiama užkirsti kelią / riboti išsiskyrimą gamybos vietoje:

Pramoninio dumblo nenaudoti natūraliems dirvožemiams. Nuotekų dumblas turi būti sudeginamas, izoliuojamas arba regeneruojamas.

Sąlygos ir priemonės, susijusios su nuotekų valymo įmone:

Apskaičiuotas cheminės medžiagos pašalinimas iš nuotekų vietos valymo įrenginiuose

0.09

Skačiuotinas vietinių valymo įrenginių debetas (m³/d.)

2.00E+3

Didžiausias leistinas tonažas gamykloje (MSafe), remiantis išmetimais po bendro nuotekų valymo kaip produktas:

20.1

Sąlygos ir priemonės, susijusios su išoriniu atliekų tvarkymu, siekiant jas pašalinti:

Išorinis atliekų apdorojimas ir šalinimas turi atitikti taikytinas vietos taisykles ir (arba) šalies įstatymus.

Sąlygos ir priemonės, susijusios su išoriniu atliekų regeneravimu:

Išorinis atliekų regeneravimas ir perdirbimas turi atitikti taikytinas vietos taisykles ir (arba) šalies įstatymus.

3 skyrius: Poveikio nustatymas ir nuoroda į jo šaltinį

Poveikio nustatymas ir nuoroda į jo šaltinį - Aplinka

Poveikio vertinimas (aplinkai):

Naudotas ECETOC TRA modelis (2010 m. gegužės versija).

Poveikio nustatymas ir nuoroda į jo šaltinį - Darbininkai

Poveikio vertinimas (žmogui):

Kontakto scenarijaus nėra, nes produktas nėra klasifikuojamas kaip pavojingas žmonių sveikatai

4 skyrius: Nurodymai, kaip patikrinti poveikio scenarijaus laikymąsi

Aplinka

Nurodymai yra pagrįsti numanomomis darbo sąlygomis, kurios gali netikti visoms gamykloms; todėl, norint nustatyti tinkamas, konkrečiai vietai pritaikytas rizikos valdymo priemones, gali tekti perskaičiuoti. Daugiau informacijos apie perskaičiavimą ir kontrolės technologijas pateikta SPERC informaciniame lape. Jeigu perskaičiavus gautas rezultatas rodo, kad naudojimas yra nesaugus (t. y., RVR > 1), reikalingos papildomos RVP arba konkrečios vietos saugos vertinimas. Daugiau informacijos žr. svetainėje www.ATIEL.org/REACH_GES

Sveikata

Kontakto scenarijaus nėra, nes produktas nėra klasifikuojamas kaip pavojingas žmonių sveikatai